

# 100 ans Jahre Trolleybus

1912 - 2012

Fribourg



Club du Tramway de Fribourg  
Tramclub Freiburg

[www.fritram.org](http://www.fritram.org)

15.12.2012  
Farvagny

*Venez fêter avec nous*  
*Kommt mit uns feiern*

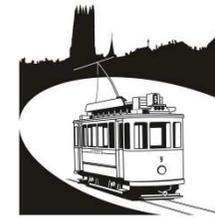
Posieux

Farvagny



graphisme [www.ofarchitectures.ch](http://www.ofarchitectures.ch)

# Invitation - Einladung



**Le Club du Tramway de Fribourg**  
**a le plaisir de vous inviter à la**  
**Soirée de Fin d'Année**  
**qui clôture le centenaire du Trolleybus en Suisse**

**Samedi 15 décembre 2012 dès 17h**  
**à la Salle Communale de Farvagny**

**Programme :**

17h : Apéro, visite de l'exposition  
17h30 : Mots de bienvenue  
18h : Conférence  
18h45 : Souper fondue  
22h30 : Fin de la Soirée

Votre présence nous ferait grand plaisir ! Nous vous prions de nous retourner la carte-réponse ci-jointe d'ici au 10 décembre prochain ou par téléphone au 078 / 681 06 60 ou par courriel à [100ans-trolleybus@fritram.org](mailto:100ans-trolleybus@fritram.org)

**Der Tramclub Freiburg freut sich, Sie zum**  
**Jahresschlussabend**  
**einzuladen und damit das Jubiläumsjahr zum 100-jährigen**  
**Bestehen der Trolleybusse in der Schweiz zu beenden.**

**Samstag 15. Dezember 2012 ab 17 Uhr**  
**im Gemeindesaal von Farvagny**

**Programm :**

17Uhr : Apéro, Besichtigung der Ausstellung  
17Uhr30 : Willkommensansprachen  
18Uhr : Vortrag  
18Uhr45 : Fondue-Essen  
22Uhr30 : Ende der Veranstaltung

Über Ihre Anwesenheit würden wir uns sehr freuen! Bitte melden Sie sich bis 10. Dezember entweder mit beiliegenden Antwortalon, per Telefon 078 / 681 06 60 oder per Email an. [100ans-trolleybus@fritram.org](mailto:100ans-trolleybus@fritram.org)

**Je participe à la soirée de fin d'année du Club du tramway de  
Fribourg du 15 décembre 2012 à Farvagny**

Nom et Prénom : .....

Adresse : .....

.....

Nombre total d'adultes : .....

Nombre d'enfants : .....

**La participation s'élève à CHF 35.- par personne, 1 boisson comprise  
et à CHF 15.- par enfants de 6 à 12 ans**

Adresse :

Club du Tramway de Fribourg  
Case postale 1491  
1701 Fribourg

078 / 681 06 60

[100ans-trolleybus@fritram.org](mailto:100ans-trolleybus@fritram.org)

**Ich nehme am Jahresschlussabend vom 15. Dezember 2012 in  
Farvagny teil**

Name und Vorname : .....

Adresse : .....

.....

Anzahl Erwachsene : .....

Anzahl Kinder : .....

**Nachtessen inklusive erstes Getränk beträgt CHF 35.- pro Person  
und CHF 15.- pro Kind (6 bis 12 Jahre)**

Adresse :

Tramclub Freiburg  
Postfach1491  
1701 Fribourg

078 / 681 06 60

[100ans-trolleybus@fritram.org](mailto:100ans-trolleybus@fritram.org)